

	Réf document	MPVTR010020040521-BORTEYROULEONMADELEINE	Date	25/03/2013	Révision	A
	Auteur	Jacques Laouénan	Date dérushage	04/04/2005		

Dérushage de témoignage

Personne(s) interviewée(s)	Léon (1910) et Madeleine (1922) BORTEYROU	Date(s) de naissance	
Sujet (principal) du témoignage	Mémoire de ...		
Date d'enregistrement	21/05/2004		

Time Code

- 0:00:00 Générique MPV.
- 0:00:45 Présentation de Mr Léon Borteyrou, Directeur de l'Ecole St Spire de 1932 à 1975.
- 0:02:10 Naissance au Pays Basque (Hasparren) le 5 Février 1910. Grands parents fermiers. Père dans une usine de chaussures. Famille profondément catholique.
- 0:10:40 Ecole religieuse: tradition au pays basque.
- 0:12:00 Souvenirs : pelote basque. A 15 ans , accident : perte de vue de l'œil gauche.
- 0:14:00 Patronage : foot, gymnastique. Cinéma : abbé passionné de cinéma.
- 0:15:45 Théâtre. Clique, Musique, Chorale.
- 0:17:00 Place de la femme au pays basque.
- 0:18:20 Amateur de voiture. A Hasparren ,2 voitures de médecin avant 1914.
Anecdote: raquette Argentine. Voiture du député avec un ours.
- 0:22:00 Apprentissage couture.
- 0:23:30 Famille liée aux Capucins de Bayonne : Frère Joseph.
- 0:25:00 Souvenir de l'Armistice de 1918.
Anecdote : monument aux morts inauguré par le poète Francis Jammes.
- 0:27:20 Contacts avec les Espagnols. Réfugiés espagnols bien acceptés.
- 0:31:30 Limite entre Béarn et Pays Basque : concurrence.
- 0:33:00 Animosité entre la municipalité radical-socialiste et la droite.
- 0:34:30 Ecole jusqu'au brevet à Hasparren. Ensuite études supérieures à Pau.
- 0:37:00 Les religieux sécularisés avaient le droit d'enseigner après la séparation de 1905.
Enseignement libre : différence de salaire. Contact difficile avec les enseignants du public.
- 0:41:30 Lien avec l'Eglise. Problèmes d'argent.
- 0:44:40 Orphelins : situation à l'école.
- 0:46:25 Premier poste dans l'Eure. L'enseignement le plus difficile est l'apprentissage de la lecture.
- 0:49:10 Pendant les vacances , à Guéthary, travaille dans un hôtel à la comptabilité.
- 0:50:40 Retour à l'enseignement. Par une annonce du journal La Croix, se retrouve à l'école St Spire à Corbeil.
- 0:53:30 Classe du Certificat d'Etudes (1932). Inauguration de l'agrandissement de l'école St Spire. Mgr Gosselin et le Baron Lacaze.
- 0:56:00 A 22 ans , nommé Directeur des Etudes. Repas au presbytère.
- 1:03:00 Accueil de la ville : peu à peu.
- 1:03:50 Objectifs éducatifs : morale chrétienne. Aide des vicaires de l'époque.
- 1:06:30 Difficultés à partir du moment où les familles se sont désunies. Problèmes psychologiques.
- 1:07:35 Pas de mixité. Opinion réservée.
- 1:08:10 St Spire : 320 élèves au moment du départ. Une dizaine d'enseignants.
- 1:10:40 Matières qu'il enseignait : Math, Géographie, Français. Evocation de Niels Arepstrup.
- 1:14:30 Accueil des enfants.
- 1:16:45 Loisirs : cinéma, lecture.
- 1:18:00 Anecdote chapeau : "voilà le dirlo".
- 1:19:10 En 1959 , municipalité communiste. Le Père Racary s'entendait très bien avec le Maire Mr Combrisson.
- 1:20:50 Evolution et changements entre 1932 et 1975. Recrutement des élèves : enfants musulmans et protestants.
- 1:25:00 Rapports avec les parents: très bons.
- 1:26:45 Pendant la guerre, pas de difficulté. Mobilisé comme secrétaire dans un régiment de réservistes.

	Réf document	MPVTR010020040521-BORTEYROULEONMADELEINE	Date	25/03/2013	Révision	A
	Auteur	Jacques Laouénan	Date dérushage	04/04/2005		

- Retraite des troupes. Mgr Marty.
- 1:34:00 Restrictions pendant la guerre.
Anecdote : dictée avec des gants .
- 1:35:40 Mai 68 : pas d'influence dans l'école tout de suite.
- 1:36:55 Connaissait les prénoms de tous les élèves.
- 1:37:45 Coupure avec l'école quand il a arrêté en 1975.
Anecdote : accueil à Ste Marie avec 80 anciens élèves.
- 1:42:15 Enfant roi. Conséquence de Mai 68 et des parents.
- 1:44:00 "Le geste accompagne la parole".
- 1:44:45 Anciens élèves : évolution. C'est leur liberté.
- 1:46:45 Métier d'enseignant : passion.
- 1:47:10 Gros plan sur Mr et Mme Borteyrou.
- 1:50:00 Présentation de Mme Borteyrou.
- 1:51:00 Madeleine Borteyrou, née le 13 Mars 1922. Arrivée à Corbeil en 1940. Père chef de gare à Corbeil.
Habite au-dessus de la gare.
- 1:52:35 13 Août 44 : bombardement du train d'explosifs à la gare de Corbeil. 2 morts à la gare.
Appartement détruit.
- 1:55:40 Rencontre de Léon Borteyrou en conduisant son frère à l'école St Spire.
Elle soignait les élèves, participait à la comptabilité, assistait les institutrices et travaillait à la cantine.
- 1:58:30 Couple uni inséparable.
- 1:59:40 Mr et Mme parlent de l'abbé Letourneur . Mr Borteyrou l'accompagnait dans quelques sorties (ex: quai de la Pêcherie). Actions de résistance?
- 2:04:30 Anecdote : avec l'abbé Chouette, à la rue de la Juiverie pour une prostituée mourante.
- 2:06:00 Considérations diverses.
- 2:09:30 Réception avec les anciens élèves de St Spire.
- 2:12:00 Arrivée de Mr et Mme Borteyrou. Salutations aux anciens élèves.
- 2:19:50 Arrivée du Maire S. Dassault. Conversation avec Mr Borteyrou.
- 2:22:50 Allocution de J.M. Fritz.
- 2:25:40 Remise de la médaille d'or de la Municipalité par le Maire.
- 2:27:40 Niels Arepstrup : médaille de la ville.
- 2:31:30 Anecdote du chapeau : « voilà le Dirlo ».
- 2:32:25 Prise de vue du groupe d'anciens élèves. Photo de groupe.
- 2:36:00 Citation des absents excusés.
- 2:43:30 Mr Borteyrou, Niels Arepstrup et Mr Leray.
- 2:47:00 Anecdote : accident de voiture au pays Basque.
- 2:51:30 Anciens élèves. Niels Arepstrup : souvenirs. Pierre Leray : ouverture d'une porte aux élèves.
Souvenirs de Mr Borteyrou et anecdotes.
- 3:02:40 FIN